

Lieta C-304/05

Eiropas Kopienu Komisija pret Itālijas Republiku

Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 92/43/EEK — Dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzība — Direktīva 79/409/EEK — Savvaļas putnu aizsardzība — Slēpošanas trašu iekārtošanas darbu ietekmes uz vidi novērtējums

Ģenerāladvokātes Julianas Kokotes [*Juliane Kokott*] secinājumi, sniegti
2007. gada 19. aprīlī I - 7500
Tiesas (ceturtā palāta) 2007. gada 20. septembra spriedums I - 7519

Sprieduma kopsavilkums

1. *Vide — Dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzība — Direktīva 92/43 — Plāna vai projekta atļaušana attiecībā uz aizsargāto teritoriju (Padomes Direktīvas 92/43 6. panta 3. punkts)*
2. *Vide — Dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzība — Direktīva 92/43 — Plāna vai projekta atļaušana attiecībā uz aizsargāto teritoriju sevišķi svarīgu sabiedrības interešu labā (Padomes Direktīvas 92/43 6. panta 4. punkts)*

3. *Vide — Dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzība — Direktīva 92/43 — Īpaši aizsargājamās teritorijas*
(Padomes Direktīvas 92/43 6. panta 2. punkts)
4. *Prasība sakarā ar valsts pienākumu neizpildi — Valsts pienākumu neizpildes pierādījums — Komisijas pienākums*
(EKL 226. pants; Padomes Direktīvas 79/409 4. pants un Padomes Direktīvas 92/43 6. panta 2.–4. punkts)

1. Direktīvas 92/43 par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 6. panta 3. punktā noteikta novērtēšanas procedūra, kuras mērķis ir ar iepriekšējās kontroles palīdzību nodrošināt, ka plāns vai projekts, kas nav tieši saistīts vai nepieciešams konkrētās teritorijas apsaimniekošanai, bet kas varētu būtiski ietekmēt minēto teritoriju, ir atļaujams tikai tad, ja netiks izjaukta attiecīgās teritorijas viengabalainība. Jēdziens “attiecīgs novērtējums”, kas ir minētajā noteikumā, kurš nedefinē nekādu īpašu veidu šāda novērtējuma veikšanai, ir jāveic tā, lai kompetentās iestādes varētu pārliecināties, ka plāns vai projekts nekaitēs attiecīgās teritorijas viengabalainībai, ņemot vērā, ka, ja nav pārliecības par šādas ietekmes neesamību, tad minētajām iestādēm pieprasītā atļauja ir jāatsaka.

nozīmē, kurā tiek uzsvērts īsais un precīzais ietekmes uz vidi izpētes raksturs un norādīti vairāki elementi, kas nav ņemti vērā, ir ieteikta papildu kā morfoloģiskā, tā vides analīze, kā arī jauna visu būvdarbu ietekmes uz savvaļas faunu kopumā un uz konkrētu aizsargājamo sugu situāciju pārbaude, it īpaši izcērtamo mežu zonā, un, ņemot vērā, ka paredzamo darbu izpildē — kas ir vēlama no saimnieciskā viedokļa — jāievēro daudzi aizsardzības nosacījumi un priekšnosacījumi, šis pētījums nav atbilstošs novērtējums, uz kuru valsts iestādes varētu balstīties, piešķirot apstrīdēto atļauju veikt būvdarbus atbilstoši minētajam 6. panta 3. punktam.

Pētījumā par iespējamiem novērtējumiem, kas ir jāuzskata par atbilstošiem Direktīvas 92/43 6. panta 3. punkta

Ziņojums par novērtējumiem, kas ir jāuzskata par atbilstošiem Direktīvas 92/43 6. panta 3. punkta nozīmē, tika izstrādāts, lai sniegtu iespēju sniegt

citus priekšlikumus paredzēto darbību ar vidi saistītās situācijas uzlabošanai, norādot, cik liela nozīme ir novērtējumiem, kuri ir jāisteno pakāpeniski, it īpaši pamatojoties uz tādām zināšanām un precizējumiem, kas var rasties projekta īstenošanas laikā, un kas attiecībā uz putniem, kuru dēļ šī teritorija tika klasificēta par īpaši aizsargājamu teritoriju, neietver izsmeltošu tajā esošo savvaļas putnu uzskaitījumu, nav atbilstošs novērtējums, uz kuru valsts iestādes varētu balstīties, piešķirot atļauju veikt būvdarbus atbilstoši minētajam 6. panta 3. punktam.

2. Direktīvas 92/43 par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 6. panta 4. punkts, kurā paredzēts, ka gadījumā, ja, neņemot vērā negatīvu vērtējumu saistībā ar ietekmi uz teritoriju saskaņā ar šīs direktīvas 6. panta 3. punkta pirmo teikumu, alternatīvu risinājumu trūkuma dēļ plāns vai projekts tomēr ir jāisteno sevišķi svarīgu sabiedrības interešu labā, kas ietver arī sociāla un ekonomiska rakstura intereses, dalībvalsts veic visus vajadzīgos kompensācijas pasākumus, lai nodrošinātu *Natura 2000* tikla kopējās vienotības aizsardzību, kā atkāpe no minētā panta 3. punkta otrajā teikumā noteiktā atļaujas kritērija ir jāinterpretē šauri.

Gan pētījumi, gan ziņojumi, kas ir nepilnīgi un kuros nav pilnīgu, precīzu un galīgu konstatējumu un secinājumu, kas varētu kļūst par paredzēto būvdarbu ietekmi uz attiecīgo īpaši aizsargājamo teritoriju, nav uzskatāmi par atbilstošu novērtējumu šī panta nozīmē. Šāda rakstura konstatējumi un secinājumi ir neizbēgami, lai kompetentās iestādes varētu iegūt nepieciešamo pārlicību un pieņemt lēmumu atļaut minētos būvdarbus.

Šo 6. panta 4. punktu var piemērot tikai pēc tam, kad atbilstoši šī paša panta 3. punktam ir pārbaudīta plāna vai projekta ietekme uz vidi. Lai varētu piemērot šī panta 4. punktu, ir jāzina ietekme, kāda projektam būs uz minētās teritorijas saglabāšanas mērķiem, jo pretējā gadījumā nevar novērtēt šī izņēmuma noteikuma nosacījumu izpildi. Iespējamo sevišķi svarīgu sabiedrības interešu un mazāk kaitējošu alternatīvu risinājumu pastāvēšanas vērtējuma nolūkā ir jāizvērtē intereses un kaitējums, ko attiecīgajai teritorijai var nodarīt izskatāmais plāns vai projekts. Turklāt, lai noteiktu iespējamo veicamo kōmpen-

(sal. ar 56.–58. un 62.–71. punktu)

sācijas pasākumu raksturu, ir precīzi jāzina kaitējums.

vairošanās teritorija ir iznīcināta. Šie darbi un to ietekme uz minēto īpaši aizsargājamo dabas teritoriju nav saderīgi ar minētajai teritorijai atbilstoši Direktīvas 92/43 6. panta 2. punktam piešķirto aizsardzības tiesisko statusu.

(sal. ar 81.–83. punktu)

(sal. ar 91., 92. un 94.–96. punktu)

3. Ar īpaši aizsargājamo teritoriju ietekmējošām darbībām var vienlaicīgi tikt pārkāpts gan Direktīvas 92/43 par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 6. panta 3. un 4. punkts, gan arī šī paša panta 2. punkts. Ja atļauja plānam vai projektam piešķirta ar 6. panta 3. punktu, kurā paredzēts atbilstošs minētā plāna vai projekta ietekmes uz vidi novērtējums, nesaderīgā veidā, tad var konstatēt minētā panta 2. punkta, kurā noteikts pienākums veikt atbilstošus aizsardzības pasākumus, ja tiek pierādīta dzīvotnes noplicināšanās vai traucējums sugām, kurām šī teritorija paredzēta, pārkāpumu.
4. Procedūrā sakarā ar valsts pienākumu neizpildi atbilstoši EKL 226. pantam Komisijas pienākums ir pierādīt, ka pastāv apgalvotā pienākumu neizpilde. Tikai tā var iesniegt Tiesai informāciju, kas vajadzīga, lai pārbaudītu, vai pastāv šī pienākumu neizpilde, bez tiesībām pamatoties uz jebkādu pieņēmumu.

Šī noplicināšanās ir pierādīta, ja meža masīvā īpaši aizsargājamajā teritorijā, kas ir aizsargājamo putnu sugu dzīvotne, nocirsti koki, kā rezultātā šo sugu

Ja par teritoriju, kura ir klasificēta kā īpaši aizsargājama teritorija atbilstoši Direktīvas 79/409 par savvaļas putnu aizsardzību 4. pantam, ir pieņemti vairāki valsts tiesību akti, Komisijai ir jāiesniedz pierādījumi, ka atbilstošās tiesību normas, kas ietvertas šajos dažādajos aktos, nav piemērotas, lai minētajai teritorijai sniegtu atbilstošu aizsardzību. Tikai vienkārša atsauce uz to, ka administratīva iestāde ir pieņēmusi lēmumu,

izsniedzot atļauju pretēji Direktīvas 92/43 par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 6. panta 2.–4. punktam, nav pietiekama, lai kon-

statētu šo atbilstošo tiesību normu nesaderību ar Direktīvas 79/409 4. pantu.

(sal. ar 105.–108. punktu)